



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
GENERAL

E/1997/52
15 de mayo de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Período de sesiones sustantivo de 1997
Ginebra, 30 de junio a 25 de julio de 1997
Tema 7 a) del programa provisional*

INFORMES, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES DE LOS ÓRGANOS
SUBSIDIARIOS: CUESTIONES ECONÓMICAS

14ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas
para Asia y el Pacífico

Informe del Secretario General

Resumen

La 14ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico fue convocada de conformidad con la decisión 1994/228 del Consejo Económico y Social, de 14 de julio de 1994. Las conferencias brindan un foro regional en que funcionarios gubernamentales, planificadores, científicos y expertos de Asia y el Pacífico y de otras regiones abordan necesidades y problemas comunes y comparten experiencias en materia de cartografía y esferas conexas. La 14ª Conferencia se celebró en la sede de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPA), en Bangkok, del 3 al 7 de febrero de 1997.

Al reconocer los apreciables avances logrados en la cartografía y esferas conexas y como complemento de la reevaluación de los objetivos de la cartografía y las técnicas conexas de responder al "reto de la sostenibilidad" del siglo XXI, la Conferencia se centró en el aporte cada vez mayor y bien logrado de la agrimensura, la cartografía y los levantamientos de mapas a la ejecución del Programa 21 en la región de Asia y el Pacífico. Se pusieron de relieve el fortalecimiento de las comunicaciones y la cooperación entre los

* E/1997/100.

países de la región, la difusión de conocimientos y experiencia, actividades de proyectos conjuntas y criterios comunes para cuestiones normativas y de gestión, mientras que se brindó el debido reconocimiento a los aportes cada vez mayores de las instituciones académicas y de investigación, el sector privado y las organizaciones no gubernamentales.

Teniendo presente la importante contribución hecha por las conferencias cartográficas regionales en beneficio de la comunidad cartográfica regional, los participantes recomendaron que el Consejo Económico y Social convocara la 15ª Conferencia para Asia y el Pacífico a mediados del 2000. Esta Conferencia estaría centrada primordialmente en la contribución de la agrimensura, la cartografía y el levantamiento de mapas a la ejecución del Programa 21.

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN	1 - 4	4
I. RESULTADOS	5 - 16	5
II. RECOMENDACIONES AL CONSEJO	17	8

Anexos

I. Lista de resoluciones aprobadas por la Conferencia	10
II. Proyecto de programa provisional para la 15ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico	12

INTRODUCCIÓN

1. La 14ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico se celebró en la sede de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP), en Bangkok (Tailandia), del 3 al 7 de febrero de 1997. La Conferencia se celebró de conformidad con la decisión 1994/228 del Consejo Económico y Social, de 14 de julio de 1994. Asistieron a la Conferencia 158 representantes y observadores de 29 países y territorios¹ y cuatro organizaciones científicas intergubernamentales e internacionales². La Conferencia eligió como Presidente al representante de Filipinas.

2. Se había reconocido que la Conferencia constituía un foro para la cooperación técnica, la transmisión de tecnología y la coordinación de programas para los países de la región de Asia y el Pacífico, brindando a los funcionarios gubernamentales, planificadores, científicos y expertos de Asia y el Pacífico y de otras regiones la oportunidad de abocarse a las necesidades, los problemas y las experiencias comunes en la esfera de la agrimensura y el levantamiento de mapas, la cartografía, la hidrografía, la teleobservación, los sistemas de información sobre tierras y geográfica, incluidos sus aspectos didácticos y de capacitación, las necesidades científicas y tecnológicas, las cuestiones relativas a la ejecución y los beneficios. El programa de la 14ª Conferencia, al tiempo que reflejaba cabalmente esa función, también reconocía de qué manera los apreciables avances logrados en la cartografía y esferas conexas habían contribuido a la reevaluación de los objetivos en el sector de responder al "reto de la sostenibilidad" del siglo XXI. Así pues, se prestó especial atención al aporte de la agrimensura, la cartografía y los levantamientos de mapas a la ejecución del Programa 21³ y la observación de la aplicación de los acuerdos multinacionales sobre el medio ambiente en el plano regional. La Conferencia se ocupó de tres temas sustantivos principales:

- a) Recursos de tierras y ordenación del medio ambiente;
- b) Tecnologías habilitantes;
- c) Políticas y gestión.

3. La labor de la Conferencia se organizó mediante el establecimiento de tres comisiones técnicas. Las monografías de los países se trataron en un tema especial del programa, al igual que los informes concretos sobre la contribución de la agrimensura, la cartografía y los levantamientos de mapas en apoyo a la ejecución del Programa 21. En vista del carácter multifacético de la contribución de la cartografía a la ejecución del Programa 21, determinadas cuestiones se trataron en más de una comisión técnica. La Comisión I, sobre recursos de tierras y ordenación del medio ambiente, estuvo presidida por el representante de la República de Corea; la Comisión II, sobre tecnologías habilitantes, estuvo presidida por el representante de Indonesia, y la Comisión III, sobre políticas y gestión, estuvo presidida por el representante de Malasia. La Conferencia aprobó 20 resoluciones, agrupadas en tres epígrafes: política general, transmisión de tecnología y cuestiones institucionales, y un voto de agradecimiento.

4. Las actas de la Conferencia se publicarán en dos volúmenes. En el volumen I figurará el informe de la Conferencia, con inclusión de las resoluciones aprobadas, y en el volumen II figurarán las monografías técnicas presentadas en la Conferencia.

I. RESULTADOS

5. Un examen de las monografías nacionales presentadas por los países de la región de Asia y el Pacífico y otras regiones indicó las principales tendencias que afectaban a la cartografía. Como se preveía, los años recientes habían demostrado el aporte apreciable y permanente de la agrimensura, la cartografía y los levantamientos de mapas a la ejecución del Programa 21 y el desarrollo sostenible. Ello había ocurrido en paralelo con una tendencia hacia el fortalecimiento de las comunicaciones y la cooperación entre los países de la región, la que quedaba ilustrada por la difusión de conocimientos y experiencia, actividades de proyectos conjuntos y criterios comunes para cuestiones normativas y de gestión. El aporte cada vez mayor que hacían las organizaciones no gubernamentales a ese proceso fue subrayado con justicia por la Conferencia, que reconoció las actividades que estaba iniciando la recién creada Federación de Agrimensura y Geomática de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN FLAG). Al mismo tiempo, la Conferencia acogió con satisfacción el aporte activo que hacía el Comité Permanente sobre la infraestructura de los sistemas de información geográfica para Asia y el Pacífico, organización regional establecida en 1995 a raíz de la resolución 16 de la 13ª Conferencia Cartográfica Regional de 1994 (Beijing). La Conferencia reconoció también la participación cada vez mayor de las instituciones académicas y de investigación y del sector privado en la región.

6. Entre otras tendencias principales observadas en la región se contaban la percepción cada vez mayor del concepto de la infraestructura de datos espaciales (IDE), la aceleración de la ejecución de los programas nacionales de IDE y el reconocimiento de la importancia de la IDE regional y mundial. El desarrollo y la aceptación de normas para la IDE mundial eran una cuestión importante, puesto que la capacidad mundial en IDE estaba comenzando a integrarse en las tecnologías reconocidas de información. La disponibilidad, la accesibilidad, la gestión y la integración de datos espaciales digitales habían impulsado a la comunidad internacional a crear infraestructuras de datos espaciales. Esas estructuras podían ser nacionales, regionales o mundiales. Sus componentes eran la tecnología, las normas, la política y el marco institucional. Diversos grupos de trabajo habían contribuido a la normalización en los planos regional y mundial, con el apoyo de organizaciones nacionales de normalización.

7. Análogamente, la Conferencia reconoció una tendencia hacia un datum geocéntrico común para la región, la disponibilidad cada vez mayor de juegos de datos fundamentales y la utilización cada vez más amplia de la Internet como medio primordial de comunicación en la región.

8. La Conferencia, mediante la labor de la Comisión I sobre los recursos de tierras y ordenación del medio ambiente, reconoció el aporte de la agrimensura, la cartografía y los levantamientos de mapas a la ejecución del Programa 21. Los aspectos pertinentes se referían a la ordenación ambiental, inclusive la ordenación de los océanos y la mitigación de desastres; la reforma agraria, la

ordenación y el aprovechamiento de las tierras; la demografía y las políticas en materia de asentamientos humanos, y la desertificación y la degradación de las tierras. Muchos países informaron de cómo la reciente introducción de las tecnologías de los sistemas de información geográfica (GIS) habían contribuido a una comprensión y ordenación mejores de los recursos terrestres, la prevención y mitigación de desastres, la reforma agraria, la ordenación y el aprovechamiento de las tierras. En la Conferencia se analizaron ejemplos concretos de cómo la tecnología moderna de levantamientos y la tecnología de información computadorizada habían contribuido en ciertos países a una ordenación más eficaz de las tierras y a registros catastrales perfeccionados.

9. También se dio cuenta en la Conferencia de gestiones por promover el concepto de cartografía mundial. "Mapa mundial" es una nueva designación para bases de datos sobre información geográfica que tienen por objeto abarcar toda la Tierra con una especificación coherente. El Instituto de Levantamientos Geográficos (ILG) del Japón había elaborado el concepto de cartografía mundial a una resolución sobre el terreno de 1 km a escala de 1:1.000.000 en mapas de papel. Los datos podían servir como elemento de una Infraestructura de datos espaciales mundiales (IDEM). En 1996 se había creado un Comité Directivo Internacional de Cartografía Mundial. Se informó a la Conferencia de las conclusiones y recomendaciones del reciente Seminario Interregional sobre Cartografía Mundial para la aplicación de acuerdos multinacionales sobre el medio ambiente, celebrado en Santa Bárbara (Estados Unidos) en noviembre de 1996. El seminario había sido organizado en conjunto por el Departamento de Apoyo al Desarrollo y de Servicios de Gestión de la Secretaría de las Naciones Unidas, la Universidad de California en Santa Bárbara y el Instituto de Levantamientos Geográficos del Japón. En el seminario se había reconocido la contribución de la cartografía mundial a la ejecución del Programa 21, señalando el posible aporte de la comunidad internacional y de las Naciones Unidas a la elaboración del "Mapa mundial", y se había propuesto la creación de un foro sobre cartografía mundial.

10. La Conferencia observó que no se había presentado ningún informe en respuesta al tema del programa titulado "Informes sobre la aplicación regional del Programa de Acción para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo y la Declaración de Barbados". La Conferencia también observó con preocupación que, puesto que los pequeños Estados insulares en desarrollo no habían presentado contribuciones, la resolución aprobada por la 13ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico relativa a la participación de los pequeños Estados insulares del Pacífico había surtido poco efecto.

11. Al ocuparse de la seguridad de la navegación marítima y aérea, incluidos los levantamientos hidrográficos y la cartografía náutica, la Comisión II, sobre tecnologías habilitantes, examinó los avances logrados en materia de cartas hidrográficas, incluidos los productos facilitados al sector civil por el Organismo Nacional de Obtención de Imágenes y Cartografía (NIMA) de los Estados Unidos, que mejoraban la seguridad de la navegación marítima. El Formato de Producto Vectorial (VPF) abarcaba una amplia variedad de productos existentes y proyectados como bases de datos para fines múltiples a escalas de 1:50.000 a 1:1.000.000, bases de datos litorales, productos especiales para la navegación submarina y bases de datos para la navegación en apoyo a la navegación sin peligro. La Carta Náutica Digital (DNC), un avance en la sustitución de la

carta de papel, se había elaborado para satisfacer las normas internacionales, como las promovidas por la Organización Marítima Internacional y la Organización Hidrográfica Internacional (OHI). Para 1999, se preveía que la DNC abarcaría 29 regiones con 3.700 cartas, utilizando el datum del sistema geodésico mundial. El NIMA estaba elaborando un programa de computación adecuado, Full Utility Navigation Demonstration (FUND), para familiarizar a los usuarios con las cartas náuticas digitales. Se informó a la Conferencia de que las cartas náuticas digitales que abarcaran zonas de otros países no se pondrían a la venta al público hasta que no se hubieran conseguido acuerdos pertinentes con los países afectados.

12. Entre otros logros de que se dio cuenta en la Conferencia se contaba una carta de navegación electrónica (ENC) producida en CD-ROM, utilizando normas establecidas. La ENC utilizaba cuatro bases de datos - la base de datos hidrográfica original, la base de datos de la carta náutica, la base de datos de la carta electrónica y la base de datos de la carta de papel. La ENC era una representación continua que abarcaba varios miles de kilómetros cuadrados y se actualizaba mediante los Avisos a los Navegantes. El Japón había producido cuatro CD-ROM, a escalas inferiores a 1:100.000, que abarcaban las aguas que circundaban el Japón. La Asociación Hidrográfica del Japón estaba elaborando una carta de referencia electrónica en formato de tarjeta de memoria de circuito integrado para el sistema de carta electrónica. Para fines de 1996, se habían producido 28 cartas y estaban actualmente asequibles.

13. Las políticas y la gestión fueron cuestiones a las que se abocó la labor de la Comisión III. Varios temas se trataban repetidamente en gran número de monografías. Con respecto a uno de éstos, la Conferencia reconoció que la creación con éxito de bases de datos espaciales e infraestructura de datos nacionales exigía un mando coordinado y políticas coherentes de las organizaciones cartográficas nacionales, con el apoyo de sus gobiernos respectivos. A ese respecto, el cumplimiento de los objetivos del Programa 21 exigiría la creación de infraestructuras espaciales regionales y mundiales al igual que una comunicación recíproca eficaz entre los usuarios y los generadores de la información. Valía la pena observar que los usuarios y los generadores de la información quizás no estuviesen dentro del mismo país, ya que los objetos de interés podían ser transnacionales. La Conferencia reconoció también que las tecnologías de información en maduración y sus modos de empleo generales eran el ímpetu principal para la creación de infraestructuras espaciales nacionales, sin las cuales la competitividad y la productividad nacionales se diluirían.

14. Las organizaciones no gubernamentales seguían haciendo un aporte importante a la transmisión de tecnología y el desarrollo técnico, tanto por su activa participación en sus esferas respectivas como en su función de medio de acceso a los órganos gubernamentales. La evolución de las tecnologías había obligado a los agrimensores, los cartógrafos, los practicantes de los GIS y otras personas en esferas análogas a perfeccionar sus conocimientos sin cesar, tanto en esferas de gestión como técnicas, a fin de mantenerse al corriente en una sociedad en rápida evolución. Ello implicaba que la accesibilidad de las bases de datos espaciales nacionales por parte del público era un elemento importante en el fortalecimiento de la competitividad y la productividad nacionales. La Internet actuaba como importante habilitante a ese respecto.

15. Las deliberaciones de las tres comisiones confirmaron una vez más que el desarrollo paralelo de la tecnología cartográfica y la tecnología de información estaba aportando rápidamente aplicaciones a la agrimensura, la cartografía y los levantamientos de mapas eficaces en función de los costos y estaba proporcionando un conjunto amplio de instrumentos y métodos eficaces para afrontar el reto del desarrollo sostenible y las prioridades de los países de la región.

16. En los anexos I y II se adjuntan una lista de 21 resoluciones aprobadas por la Conferencia y el proyecto de programa para la 15ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico. Las actividades recomendadas por la Conferencia y las necesarias para los preparativos de la 15ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico, que se consideraban de carácter perenne, estaban incluidas en el plan de mediano plazo en relación con el programa 8 para el período 1998-2001, y se preveía que se incorporarían en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2000-2001. Con respecto a este último, no se preveía que la inclusión de esas actividades ocasionaría gastos adicionales. Eran de carácter perenne y quedaban comprendidas en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1998-1999, en la sección 10 (Apoyo al desarrollo y servicios de gestión). No era necesario recabar recursos adicionales para éstas en cada bienio.

II. RECOMENDACIONES AL CONSEJO

17. Habida cuenta de las constantes e importantes contribuciones hechas por las tecnologías cartográficas y sus aplicaciones en el caudal de información para los encargados de la formulación de políticas, la adopción de decisiones y la planificación del desarrollo y para el público en general y por las Conferencias Cartográficas Regionales de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico para el fortalecimiento de la cooperación técnica, la facilitación de la transmisión de tecnología y el mejoramiento de la coordinación de programas dentro de los países de la región, la Conferencia recomienda al Consejo Económico y Social que:

a) Haga suya su recomendación de que se convoque la 15ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico durante cinco días hábiles a mediados del año 2000, centrándose primordialmente en la contribución permanente y fortalecida que brindan la agrimensura, la cartografía y el levantamiento de mapas a la ejecución del Programa 21;

b) Pida al Secretario General que adopte medidas, cuando corresponda y dentro de los límites de los recursos disponibles, para poner en práctica las demás recomendaciones formuladas por la 14ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico. En particular, las Naciones Unidas deberían seguir apoyando las actividades en materia de agrimensura, cartografía y levantamiento de mapas en la región de Asia y el Pacífico y, entre otras cosas, dentro del límite de los recursos disponibles, deberían seguir, facilitando la participación de los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo de la región.

Notas

¹ Alemania, Arabia Saudita, Australia, Brunei Darussalam, China, Chipre, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Filipinas, Francia, Guam, Hong Kong, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Japón, Malasia, Nepal, Nigeria, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República de Corea, República Popular Democrática de Corea, Santa Sede, Singapur, Sri Lanka, Tailandia.

² Comité Permanente sobre la infraestructura de los sistemas de información geográfica para Asia y el Pacífico, Asociación Cartográfica Internacional, Federación Internacional de Agrimensores, Sociedad Internacional de Fotogrametría y Teleobservación.

³ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.I.8), vol. I, Resoluciones aprobadas por la Conferencia, resolución 1, anexo II.

Anexo I

LISTA DE RESOLUCIONES APROBADAS POR LA CONFERENCIA^a

Política general

1. Financiación de programas de infraestructura de datos espaciales
2. 15ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico
3. Participación de los países insulares del Pacífico
4. Examen de las normas y los procedimientos
5. Vínculos con otros foros internacionales
6. Asistencia a futuras conferencias cartográficas regionales de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico
7. Observación de la aplicación de las resoluciones de las conferencias cartográficas regionales de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico

Transmisión de tecnología

8. Proyecto geodésico regional para Asia y el Pacífico
9. Mantenimiento de los aspectos cartográficos en la producción digital
10. Uniformación de las normas para bases de datos cartográficos digitales
11. Elaboración del "Mapa mundial"
12. Comité Permanente sobre la infraestructura de los sistemas de información geográfica para Asia y el Pacífico
13. Seminario sobre derechos de tierras, responsabilidades respecto de las tierras y restricciones
14. Infraestructura de datos espaciales

^a El texto de las resoluciones figurará en Informe de la 14ª Conferencia Cartográfica Regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico (E/CONF.89/5; aparecerá como publicación de las Naciones Unidas).

Cuestiones institucionales

15. Vínculo de la cartografía catastral con la cartografía topográfica en el marco de una infraestructura más amplia de datos espaciales
16. Actualización de inventarios cartográficos antiguos
17. Notificación de las conferencias cartográficas regionales de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico
18. Participación de la Federación de Agrimensura y Geomática de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN FLAG) como organización no gubernamental en reuniones de las Naciones Unidas sobre agrimensura y cartografía
19. Participación de las organizaciones no gubernamentales en la elaboración y el suministro de sistemas catastrales
20. Fortalecimiento de las organizaciones no gubernamentales

Voto de agradecimiento

21. Voto de agradecimiento

Anexo II

PROYECTO DE PROGRAMA PROVISIONAL PARA LA 15ª CONFERENCIA CARTOGRÁFICA
REGIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS PARA ASIA Y EL PACÍFICO

1. Apertura de la Conferencia.
2. Elección del Presidente y demás miembros de la Mesa de la Conferencia.
3. Objetivos de la Conferencia.
4. Cuestiones de organización:
 - a) Aprobación del reglamento;
 - b) Aprobación del programa;
 - c) Establecimiento de comisiones y elección de sus Presidentes y Relatores;
 - d) Organización de los trabajos;
 - e) Credenciales de los representantes en la Conferencia.
5. Informe del Comité Permanente sobre la infraestructura de los sistemas de información geográfica para Asia y el Pacífico.
6. Monografías de los países.
7. Informe sobre la aplicación de la resolución No. 3 de la 14ª Conferencia.
8. Informes sobre el estado de la aplicación de resoluciones de conferencias anteriores presentados por los países, las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales.
9. Informes sobre los logros en la agrimensura, la cartografía y el levantamiento de mapas para abordar cuestiones nacionales, subregionales, regionales y mundiales, inclusive:
 - a) Nueva infraestructura nacional de datos espaciales (NSDI) e infraestructura de datos espaciales para Asia y el Pacífico (APSDI);
 - b) Ordenación del medio ambiente, incluso de los océanos y mitigación de desastres;
 - c) Intercambio y acceso público a la información;
 - d) Reforma agraria, ordenación, planificación y aprovechamiento de las tierras;
 - e) Asentamientos humanos, demografía y política;

/...

- f) Desertificación y degradación de las tierras;
 - g) Fomento de los recursos humanos;
 - h) Seguridad de la navegación marítima y aérea;
 - i) Otras aplicaciones de la agrimensura y la cartografía en apoyo al Programa 21;
 - j) Aplicación del Programa de Acción para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo (Declaración de Barbados);
 - k) Política y gestión de las actividades nacionales en materia de agrimensura y cartografía;
 - l) Financiación de las actividades nacionales en materia de agrimensura y cartografía;
 - m) Cooperación técnica y transmisión de tecnología.
10. Examen de los logros de la Conferencia.
11. Programa provisional para la 16ª Conferencia.
12. Aprobación de las resoluciones y del informe de la 15ª Conferencia.
